



## **Qorti tal-Appell Kriminali**

**Onor. Imhalledf Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Dip Matr., (Can)**

**Appell Nru: 284 / 2022**

**Il-Pulizija**

**Spettur Sarah Magri**

**Vs**

**Robert Ciappara**

Illum 5 ta' Jannar 2023

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti Robert Ciappara 451700 L, akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) talli:

Ghax-xhur ta' Settembru 2020 sa Dicembru 2020, gewwa l-gzejjer Maltin, b' diversi atti maghmulin minnu, ukoll jekk fi zminijiet differenti, li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi u li gew maghmula b' rizzoluzzjoni wahda, liema atti jitqiesu bhala reat wiehed, imsejjah reat kontinwat (Artikolu 18 tal-Kapitolu 9):

- (1) Meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b' kuntratt naqas milli jaghti lil Sarah Margarita Ciappara u/jew lil uliedu, is-somma iffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bil-kuntratt bhala manteniment ghalija u/jew ghall-uliedu fi zmien hmistax-il jum minn dak il-jum li fih, skond l-ordni jew dak il-kuntratt ikollha tithallas is-somma.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, ta' nhar it-13 ta' Gunju, 2022, fejn il-Qorti wara li rat l-Artikoli 338 (z), 18 u 31 tal-Kodici Kriminali tal-Ligijiet ta' Malta:

Sabet illi l-imputat Robert Ciappara hati tal-imputazzjonijiet kif migjuba kontra tieghu u konsegwentement kkundannatu ghal tlett xhur prigunerija (3) effettivi.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellanti esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat ir-rikors tal-appellanti Robert Ciappara minnu pprezentat fit-22 ta' Gunju, 2022, fejn talab lil din il-Qorti joghgobha TIBDEL, TIRRIFORMA U TIMMODIFIKA s-sentenza appellata, billi tibdel u tirrifirma u timmodifika l-piena li giet inflitta u minflok timponi piena gusta ghall-kaz odjern, u tikkonfermaha mill bqija.

Rat illi l-appellant hass ruhu aggravat bis-sentenza moghtija fil-konfront tieghu u b' hekk qieghed jinterponi dana l-umli appell quddiem dina l-Onorabli Qorti.

Rat illi l-AGGRAVJU huwa car u manifest u jikkonsisti f' illi l-Ewwel Qorti ikkundannat lill-Esponent ghal piena li fic-cirkostanzi kienet wahda eccessiva tenut kont tac-cirkostanzi kollha hawn fuq deskritti tal-Imputat u stante li l-prigunerija tista' tkun ta' detriment ghal sahhiet l-Appellant barra t-telf tal-impjeg taghha.

Semghet il-partijiet jitrattaw il-kawza u dan fis-seduta tal-5 ta' Awwissu, 2022.

## **Ikkunsidrat:**

Rat ir-rikors tal-appell fejn *in primis* ir-rikorrenti stqarr li l-manteniment li l-appellant gie kkundannat ihallas kien wiehed gholi hafna u peress li l-kwerelanti kienet qed tirraportah ta' spiss ghan-nuqqas ta' hlas ta' manteniment huwa spicca tilef l-impieg tieghu u in oltre stqarr li l-piena moghtija mill-ewwel Qorti kienet wahda eccessiva wisq.

Rat ix-xhieda moghtija mill-kwerelanti **Sara Ciappara** nhar id-19 ta' April 2021 (fol. 3 tal-atti) u din ikkonfermat li l-Qorti tal-Familja kienet harget digriet numru 165/2018 JPG sabiex zewghha l-appellant ihallas is-somma ta' erba' mitt euro (€400) manteniment ghal minuri Liam li ghandhom in komuni u mitejn euro (€200) ghaliha u dan mensilment. Dan id-digriet inhareg f'Marzu 2019 u kopja tieghu jinsab esebit fl-atti u markat bhala dok SMC1. Ikkonfermat li minkejja dan id-digriet l-appellant qatt ma hallasha l-manteniment dovut minn Settembru 2020 sa Dicembru 2022.

Illi nhar it-13 ta' Gunju 2022 regghet xehdet u kkonfermat dak kollu li kienet qalet fis-seduta precedenti. Ikkonfermat li ghandhom zewgt itfal iz-zghir Liam li kellu erbatax il-sena meta xehdet u tifla li kellha 23 sena. Ikkonfermat li mid-data tad-digriet u cioe Marzu 2019 sal-gurnata ta' meta xehdet zewghha l-appellant ma hallashiex il-manteniment dovut u ghalhekk naqas illi jghaddilha l-manteniment tax-xhur Settembru, Ottubru, Novembru u Dicembru 2020.

Rat l-affidavit ta' **PC 2206 M Cutajar** fejn dan ikkonferma li nhar l-4 ta' April 2021 Sara Ciappara rraportat li zewghha l-appellant naqas li jaghtiha l-manteniment dovut skond id-digriet mahrug mill-Qorti tal-Familja. Ikkonfermat li hija ma rceviet l-ebda pagament ghax-xhur Settembru, Ottubru, Novembru u Dicembru 2020 u ghalhekk ma hallashiex il-manteniment dovut.

Rat l-okkorrenza esebita fl-atti a fol 22 markata bhala dok JM redatta minn WPC 206 Muriel Cutajar fejn fiha hemm ir-rapport li ghamlet Sara Ciappara fil-konfront tal-appellant u partikolament talli naqas li ihallasha l-manteniment dovut ghall-perijodu ta' Settembru, Ottubru, Novembru u Dicembru 2020 u b'hekk kellu jghatiha s-somma ta' elfejn u erba' mitt euro (€2,400).

Hija pproduciet id-digriet numru 165/2018 JPG fejn il-Qorti tal-Familja ordnat li kull tlettax tax-xahar l-appellant ghandu ihallas is-somma ta' sitt mitt euro (€600) manteniment ghal kwerelanti u ghal binhom minuri Liam li kellu hdax-il sena.

Il-pulizija ghamlet l-almu taghha biex tikkomunika mal-appellant u dan informaha li kien lest li jghaddi l-manteniment ghal binhom Liam izda mhux li jhallas il-manteniment tal-mara. Qal ukoll li l-Qorti ma tatux access biex jara lit-tifel tieghu stess.

Illi nhar il-15 ta' Dicembru 2022 l-appellant iddikjara li kien hallas il-pendenza tieghu lil martu l-kwerelanti u iddikjara ulterjorment li ma kien hemm l-ebda pendenza monetarja dwar din il-kawza.

Semghet lill-appellant jirrimetti ruhu ghal atti processwali.

### **Ikkunsidrat:**

Illi din il-Qorti diversament preseduta fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Raymond Cutajar**<sup>1</sup> kienet irritteniet testwalment hekk :-

---

<sup>1</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar id-9 ta' Settembru 2019

....."Din il-Qorti wara li rat is-sentenzi (Pol. vs. Lawrence Cutajar<sup>2</sup> - u Pul. vs. Carmelo Farrugia<sup>3</sup>) u wara li rat l-argumenti kollha migjuba mill-appellant fir-rikors tieghu hi tal-fehma li ma tistax taqbel mall-appellant . Ordni ghall-hlas ta'manteniment kontenut f'Digriet moghti mis-Sekond' Awlajibqa' validu ghall-fini w effetti kollha tal-art. 338(z) .....kemm il-darba ma jkunx irrizulta li dak id-Digriet gieespressament revokat jew altrimenti mibdul mill-istess Sekond' Awla u salo il-prova tar-rikonciljazzjoni jew ta'dikjarazzjoni ta' Qorti ohra kompetenti li dak id-Digriet jew dak l-ordni kien null . "

"Ghall-finijiet tal-imsemmi art. 338(z) hu bizzejjed li l-Prosekuzzjoni tipprova :-

1. li nghata ordni minn Qorti ghall-hlas ta'manteniment (billi ggib kopja legali tad-Digriet bhal ma sar f'dan il-kaz, jew kieku si tratta ta' ordni kontenut f'sentenza, kopja legali tas-sentenza relattiva.)

2. li dak il-manteniment ma thallasx fi zmienhmistax (15) il-jum minn dak il-jum li fih skond l-ordni, kellha tithallas is-somma ."

Ikun jispetta umbaghad lill-akkuzat li jipprova, jekk irid, u fuq bazi ta' probabbilita' li dak l-ordni kien gie revokat jew mibdul jew dikjarat null mill-Qorti kompetenti jew li kienet saret rikonciljazzjoni . "

Dik il-Qorti ghamlet ukoll riferenza ghal sentenza ohra taghha diversament preseduta fil-kawza **Il-Pulizija vs. Mario Mallia**<sup>4</sup> fejn ukoll gie ritenut :-

---

<sup>2</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar 1-10 ta' Marzu 1995

<sup>3</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar it-23 ta' Jannar 1998

<sup>4</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar it-8 ta' Mejju 1998

*“...ghal finijiet ta’ kawza penali meta l-imputazzjonitipotizza r-reat kontravvenzjonali filparagrafu (z) tal-Artikolu 338 tal-Kap.9 , hu rrilevantimeta giet intavolata l-kawza ta’separazzjoni jew jekk intalbitx o meno proroga taddigriet originali ; galadarba l-ordnikontenut f’ dak id-Digriet ma kienx gie espressament revokat jew altrimenti mibdul mill-istess Sekond’ Awla jew mill-Prim’ Awla ( u salv il-prova ta’ rikonciljazzjoni jew ta’dikjarazzjoni ta’ Qorti ohra kompetenti li dak id-digriet jew dak l-ordni kien null) l-ordnighall-hlas tal-manteniment jibqa’ validu ghall-finijiet u effetti kollha tal-artikolu 338(z) tal-Kodici Kriminali -- ara f’dan is-sens “Il-Pulizija vs.Lawrence Cilia<sup>5</sup> ,u **l-Pulizija v. Carmelo Farrugia**<sup>6</sup>,. Ghalhekk dan l-aggravjuqed jigi respint.”*

Illi kif irriteniet din il-Qorti fl-Appell Kriminali **Il-Pulizija vs Alfred Camilleri**<sup>7</sup> fejn ghamlet riferenza ghal sentenza ohra ta’ din l-Onorabbli Qorti diversament preseduta, (**Pul. vs. Anthony Saliba**)<sup>8</sup>, fejn ikun hemm kambjament fic-cirkostanzi bhal l-kaz ta’ persuna li tisfa’ bla xoghol, dan ma jiskuzahix mill-obbligu taghha li twettaq id-Digriet tas-Sekond’Awla tal-Qorti Civili, obbligu sancit bir-reat ta’ natura kontravvenzjonali li tahtu hu akkuzat l-appellant.

Ir-rimedju li ghandu u li kellu l-appellant kien li jadixxi tempestivament u fi zmien utili lill-Qorti Civili kompetenti biex din, wara li tiehu konjizzjoni tal-provi, tipprovdi billi se mai timmodifika l-ordni dwar il-manteniment. U biss wara li jottjeni tali modifika, li jkun jista’ jhallas inqas jekk ikun il-kaz. Sakemm dan isir, jibqa’ marbut bl-obbligu talhlas skond l-ewwel Digriet.

---

<sup>5</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar l-10 ta’ Marzu 1995

<sup>6</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar it-23 ta’ Jannar 1998

<sup>7</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar it-18 ta’ Settembru 2002

<sup>8</sup> Deciz mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar il-15 ta’ Lulju 1998

Fid-dawl ta' din il-gurisprudenza u bl-istess mod din il-Qorti ma tistax tikkondona l-kondotta unilaterali tal-appellant meta ddecieda li ma jhallas xejn u ghalhekk hi tal-fehma li l-appellant kien instab hati gustament mill-Ewwel Qorti tal-kontravvenzjoni dedotta kontra tieghu.

Il-Qorti ghalhekk qeghda tichad l-appell fir-rigward tal-mertu pero qeghda timmodifika s-sentenza moghtija mill-ewwel Qorti fir-rigward tal-piena billi minflok il-piena inflitta, sejra tillibera lill-akkuzat appellant taht kundizzjoni li ma jghamilx reat iehor ghall-perijodu ta' sena millum ai termini tal-Artikolu 22 tal-Kap 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Consuelo-Pilar Scerri Herrera

Imhalled

Deputat Registratur